

Compte rendu de l'Assemblée Générale de l'ATALA

10 juin 2008 – Université d'Avignon

Nombre de membres présents ou représentés : 89

La séance est ouverte à 18h00. Le quorum est atteint (169 adhérents). Pendant le décompte des présents et avant le rapport moral du président, quelques minutes sont consacrées à l'appel aux candidats pour faire partie du Conseil d'Administration. La liste des candidats est dressée, et L. Danlos présente la candidature de F. Segond, candidature particulière dans la mesure où F. Segond est volontaire pour le poste de président de l'association, poste que J. Véronis souhaite quitter.

Ordre du jour

1	Rapport moral par le Président, J. Véronis	1
2	Rapport sur les journées, F. Landragin pour J.-L. Minel	1
3	Rapport financier par le Trésorier, T. Lebarbé	1
4	Rapport sur la revue TAL, F. Yvon	2
5	Rapport sur la conférence TALN, A. Vilnat	3
6	Renouvellement du Conseil d'Administration	3

1 Rapport moral par le Président, J. Véronis

J. Véronis est revenu sur les points qui ont marqué les dernières années de l'ATALA, notamment le passage à l'électronique de la revue et de la gestion courante des affaires de l'association, la mise en place du site Web tel qu'il est actuellement, etc.

Compte tenu du fait que c'est son dernier rapport en tant que président de l'association, J. Véronis rappelle les enjeux actuels pour le monde du TAL, notamment les chantiers en cours ou à destination de son successeur, avec l'exemple de l'image du TAL chez les industriels. J. Véronis rappelle quelques aspects historiques de l'ATALA, par exemple quand ATALA signifiait Association pour la Traduction Automatique et la Linguistique Appliquée, de manière à mettre en perspective les enjeux courants.

Vote L'ensemble du rapport moral est approuvé unanimement.

2 Rapport sur les journées, F. Landragin pour J.-L. Minel

F. Landragin rappelle rapidement les trois journées qui se sont déroulées en 2007 : résolution des anaphores en juin ; morphologie en novembre ; traduction automatique en décembre. L'année se caractérise par une baisse des propositions de journée et par une baisse des participations aux journées programmées. Un appel est fait aux bonnes volontés des adhérents de l'ATALA.

Par ailleurs, C. Fabre fait un point sur le déroulement et sur les groupes de travail constitués lors de la journée consacrée à l'enseignement du TAL, qui a eu lieu en janvier 2008 et a été un succès.

3 Rapport financier par le Trésorier, T. Lebarbé

T. Lebarbé présente le bilan de trésorerie pour l'année 2007, avec le détail des recettes et des dépenses, avec comparaison par rapport à la projection faite l'an dernier :

- Recettes : 8 368 € (projection : 9 000), réparties entre les adhésions, le bénéfice du dernier TALN, la subvention du CNRS pour la revue TAL, et le BQR (bonus qualité recherche) accordé par l'Université de Paris 7. L. Danlos signale un problème concernant ce BQR : le montant présenté est très inférieur à ce qui avait été initialement demandé, et il faudrait vérifier la procédure.
- Dépenses : 9 554 € (projection : 10 100), réparties entre la mise en forme et la mise en ligne de la revue TAL, les dépenses courantes de l'association, des journées d'étude, et le prix RECITAL.
- Le solde est ainsi à -1 186 €, sachant qu'il était prévu à -1 100 €.

T. Lebarbé propose une projection pour 2008, avec :

- Recettes : 8 000 €, dont 6 000 prévus pour les adhésions, le reste se répartissant entre la subvention du CNRS pour la revue TAL et le BQR qui sera demandé à l'Université de Paris 7.
- Dépenses : 8 000 €, dont la moitié pour la revue TAL et le reste réparti entre les dépenses courantes de l'association, les journées d'étude, la subvention pour TALN et le prix RECITAL.
- Le solde est ainsi à 0.

A noter : comme nous avons fait le choix de procéder à l'assemblée générale pendant TALN et donc quasiment à mi-2008, les recettes et les dépenses sont déjà bien entamées.

Enfin, T. Lebarbé présente le bilan général, avec l'état des comptes de l'ATALA : 19 000 € sur un compte courant, 16 000 € sur un livret A, et un passif de 2 000 €, ce qui fait un bilan de 37 000 €.

Vote La proposition de budget 2008 est mise au vote. Elle est acceptée à l'unanimité moins une voix (une abstention).

4 Rapport sur la revue TAL, F. Yvon

Suite au départ le 1er janvier 2008 de D. Bourigault de son poste au CA et à la vice-présidence pour les relations avec la revue TAL, c'est F. Yvon qui a assuré l'interim et qui présente le bilan de la revue pour 2007.

F. Yvon fait le point sur les dossiers ouverts :

- la vie interne du Comité de Rédaction (CR) : charte, entrées, sorties, renouvellement des rédacteurs en chef ;
- la forte augmentation du nombre de soumissions ;
- la fin du passage au "tout électronique" (outils pour le CR, suivi des abonnements "papier" pour les bibliothèques) ;
- la poursuite de l'internationalisation du CR ;
- les moyens pour la revue (réunions, outils, corrections, site Web).

F. Yvon présente les activités de la revue en 2007. A noter : les taux d'acceptation sont désormais indiqués (entre parenthèses) :

- Les numéros parus (2007)... ou presque :
 - Evaluation (P. Paroubek et S. Chaudiron), en ligne avril 2008 (7/15) ;
 - Communication Assistée par Ordinateur (D. Maurel et J.-Y. Antoine), en ligne juin 2008 (4+1/8) ;
 - Traitement automatique de la langue des signes (P. Dalle et C. Cuxac), en correction, en ligne été 2008 (6/9).
- Les numéros en cours (2008) :
 - 2008-1, Varia (P. Zweigenbaum, C. Rétoré, F. Yvon), en correction (7/29) ;

- 2008-2, Plate-formes pour le TAL (P. Enjalbert, B. Habert, K. Bontcheva), 23 soumissions, en deuxième lecture ;
- 2008-3, Phonétique et phonologie (N. N’Guyen et B. Laks), 14 soumissions, en deuxième lecture.
- Les numéros en préparation (2009) :
 - Varia ;
 - Traitement des langues anciennes ?
 - D’autres suggestions ?

5 Rapport sur la conférence TALN, A. Vilnat

A. Vilnat fait un point sur TALN 2008, en cours à Avignon. 76 soumissions ont été reçues pour TALN, 19 pour RECITAL. 52 ont été acceptées pour TALN, avec 30 communications orales et 22 posters. 14 ont été acceptées pour RECITAL, avec 8 communications orales et 6 posters. Le nombre de participants à la conférence et le déroulement sont très satisfaisants. La conjonction avec les Journées d’Etudes sur la Parole (JEP) est très intéressante. Elle a permis d’accueillir 300 personnes à l’Université d’Avignon.

Concernant l’année prochaine : TALN 2009 sera à Senlis, en région parisienne, conjointement avec la journée du cinquantenaire de l’ATALA. La conférence TALN sera organisée par Adeline Nazarenko, Université Paris-Nord, LIPN. *Note ajoutée quelques jours après l’AG : la journée du cinquantenaire sera organisée par Laurence Danlos, Université Paris 7, IUF, Alpage, LaTTICe.*

Pour l’année suivante, plusieurs projets sont à l’étude.

6 Renouvellement du Conseil d’Administration

Onze candidats se présentent à l’élection du CA. Compte tenu des statuts de l’association qui limitent le nombre de membres du CA à 21, 9 candidats sont élus. Suite aux votes (dont un bulletin blanc et un bulletin nul), les résultats sont les suivants :

<i>Candidats :</i>	<i>Voix obtenues :</i>	<i>Résultat :</i>
Marie-Laure Guénot (sortante)	75	réélue
Frédérique Segond	71	élue
Yves Lepage	71	élu
Frédéric Landragin (sortant)	70	réélu
Patrick Paroubek	70	élu
Frédéric Béchet	63	élu
Mathieu Lafourcade	56	élu
Delphine Battistelli	48	élue
Maxime Amblard	44	élu

A l’issue de l’AG, le CA se réunit et élit le bureau suivant :

Présidente : Frédérique Segond

Vice-président (relations avec TAL) : Patrick Paroubek

Vice-présidente (relation avec TALN) : Anne Vilnat

Secrétaire : Marie-Laure Guénot

Secrétaire adjoint : Frédéric Landragin

Trésorier : Thomas Lebarbé

Trésorier adjoint : Maxime Amblard

F. Landragin
Secrétaire adjoint de l’ATALA